



Termomeeter palaviku mõõtmiseks

Kasutusjuhend



Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite meie toote. Meie kaubamärgi alla kuuluvad kvaliteetsed ja põhjalikult testitud tooted, mis soojendavad, mõõdavad kehakaalu, vererõhku, kehatemperatuuri ja pulssi, samuti seadmed kehahoolduseks, massaažiks ning õhuniiskuse reguleerimiseks ja mõõtmiseks. Lugege käesolevaid juhiseid hoolikalt ja järgige nendes toodud teavet.

Lugupidamisega Teie Beureri meeskond

1. Olulised märkused	2		Ettevaatust! Kasutajale ohtlik.
2. Teave termomeetri kohta	2		
3. Seadme kirjeldus	3		
4. Enne esimest kasutamist	4		Märkus! Seadmele ohtlik.
5. Seadme sisselülitamine ja termomeetri seadistamine	4		
6. Laubalt mõõtmine	5		Oluline teave / vihje
7. Objekti /toa temperatuuri mõõtmine	5		
8. Veateated	6		
9. Patareid	6		
10. Seadme puhastamine	6		
11. Seadme hoiustamine	7		
12. Seadme utiliseerimine	7		
13. Tehnilised andmed	7		
14. Juhised	7		
15. Seadme komplekti kuuluvad esemed	7		

1. Olulised märkused

1.1 Ohud kasutajale

- Kasutage seadet vaid siis, kui olete kasutusjuhendit lugenud ja sellest täielikult aru saanud.
- Hoidke kasutusjuhend alles. Kasutusjuhend peab olema kõikidele kasutajatele kättesaadav. Kinni tuleb pidada kõikidest juhistest.
- Termomeeter tuleks vähemalt pool tundi enne selle kasutamist viia tuppa, kus temperatuuri mõõtma hakatakse.
- FT 90 termomeeter on loodud kraadimiseks vaid kasutusjuhendis märgitud kehapiirkondades.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärkidel.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada. Meditsiinitooted ei ole mänguasjad.
- Enne kasutamist veenduge alati, et termomeetri lääts on terve. Kui see on kahjustatud, võtke allpool toodud aadressil ühendust seadme maaletoojaga.
- Seade on mõeldud praktiliseks kasutamiseks, kuid ei asenda külaskäiku arsti juurde.
- Termomeetrit ei tohi kasutada kliinilistel ega ärilistel eesmärkidel.
- Kui Teil tekib seadme kasutamise kohta täiendavaid küsimusi, võtke ühendust meie klienditeeninduse või edasimüüjaga.

1.2 Ohud seadmele

- Vältige seadme põrutamist.
- Ärge asetage termomeetrit otsese päikesevalguse kätte.
- Kaitske seadet vedelike eest. Seade ei ole veekindel. Vältige otsest kontakti vee ja teiste vedelikega.
- Laske seadet parandada vaid volitatud teeninduskeskustes, vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.
- Kaasaskantavad ja mobiilsed kõrgsageduslikud kommunikatsioonivahendid võivad seadme tööd häirida. Täpsema info saamiseks konsulteerige meie klienditeenindusega. Kontaktandmed leiате käesolevast juhendist.

2. Teave termomeetri kohta

Mõõtmistulemus võib sõltuvalt mõõtmiskohast erineda. Terve inimese puhul varieerub tulemus erinevatest kehapiirkondadest mõõtes 0,2 °C kuni 1 °C.


Normaalne temperatuurivahemik erinevate termomeetritega

	Tulemus	Kasutatud termomeeter
Temperatuur laubalt	35,8 °C kuni 37,6 °C	Laubatermomeeter
Temperatuur kõrvast	36,0 °C kuni 37,8 °C	Kõrvatermomeeter
Temperatuur suust	36,0 °C kuni 37,4 °C	Tavapärane termomeeter
Temperatuur pärakust	36,3 °C kuni 37,8 °C	Tavapärane termomeeter



Beureri nõuanne

- Erinevate termomeetritega saadud mõõtmistulemusi ei tohiks omavahel võrrelda.
- Öelge oma arstile, mis tüüpi termomeetrit kasutasite ja missugusest kehaosast temperatuuri mõõtsite. Samuti pidage seda meeles iseendale diagnoosi pannes.

Termomeetri liiga pikaajaline käes hoidmine enne mõõtmise algust võib  kaasa tuua seadme soojenemise. See tähendab, et mõõtmistulemused võivad olla ebatäpsed.

Kehatemperatuuri mõjutajad

- Inimese ainevahetuse omapärad
- Vanus

Beebide ja väikelaste kehatemperatuur on täiskasvanute omast kõrgem. Suured ja kiired kehatemperatuuri kõikumised esinevad sagedamini lastel. Normaalne kehatemperatuur väheneb aastatega.

- Riietus
- Ümbritsev temperatuur
- Kellaeg

Inimese kehatemperatuur on kõige madalam hommikuti ja tõuseb päeva jooksul.

- Tegevused

Temperatuuri mõõtmisele eelnenud füüsiline ja (vähesel määral ka) vaimne tegevus tõstab kehatemperatuuri.

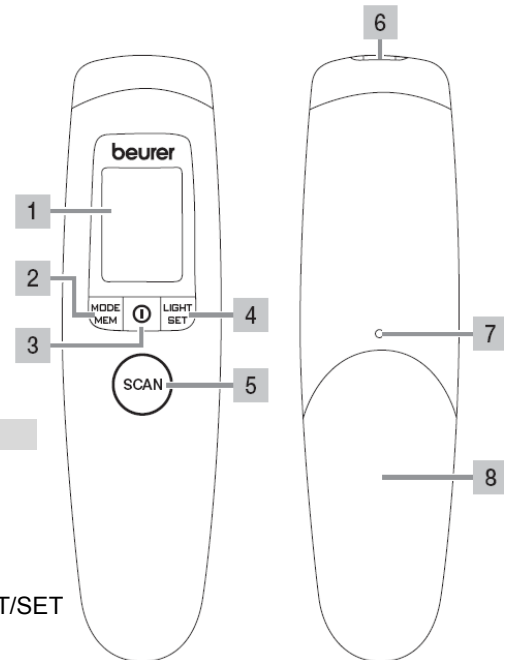



Beureri nõuanne

Termomeeter võimaldab mõõta antud hetke kehatemperatuuri. Kui Te pole kindel, kas saadud tulemus on normaalne, või ei ole saadud tulemused normipärased (nt palavik), peaksite konsulteerima arstiga. Sama kehtib ka väikeste kehatemperatuuri kõikumiste korral juhul, kui sellega kaasnevad kõrvalsümptomid, nt ärevus, higistamine, õhetus, kiirenenud pulss, minestamine vm.

3. Seadme kirjeldus

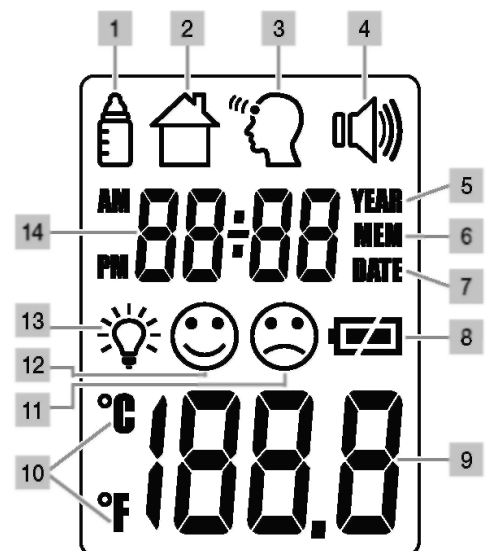
- 1 Kuva
- 2 Nupp MODE/MEM
- 3 Sisse/välja lülitamise nupp
- 4 Nupp LIGHT/SET
- 5 Nupp SCAN
- 6 Mõõtesensor
- 7 Patareikambri kinnitus
- 8 Patareikambri kaas



Nupud	Funktsioonid
	Lülitab seadet sisse ja välja.
SCAN	Alustab temperatuuri mõõtmist.
MODE	MODE Võimaldab määrata mõõterežiimi.
MEM	MEM Kuvab salvestatud tulemused.
LIGHT	LIGHT Valgustatud ekraani käsitsi sisse lülitamise nupp. LIGHT/SET
SET	SET Põhifunktsioonide seadistamiseks.

3.1 Ekraani kirjeldus

- 1 Objekti temperatuuri režiim
- 2 Toa temperatuuri režiim
- 3 Lauba temperatuuri režiim
- 4 Helisignaali sümbol
- 5 Aasta
- 6 Mälufunktsioon
- 7 Kuupäev
- 8 Aku laetuse tase
- 9 Temperatuuri / mälukohtade arvu kuva
- 10 Celsius/Fahrenheit mõõteühikud
- 11 Mõõtmistulemus „palavik“
- 12 Mõõtmistulemus „palavik puudub“
- 13 Valgustatud kuva sümbol
- 14 Aasta/kuupäeva/kellaaja kuva



4. Enne esimest kasutamist

Kui tarvis, eemaldage patareikambri katte isoleerriba ja patareid kaitsekile ja sisestage patareid, järgides skeemil näidatud polaarsust.


▷ 9. Patareid

Pärast kiiret kontrolli ja kaht signaaltoon on termomeeter laubalt temperatuuri mõõtmiseks valmis.

5. Seadme sisselülitamine ja termomeetri seadistamine

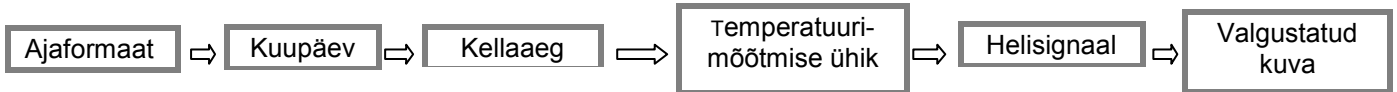
Hoidke hetkeks all sisse/välja lülitamise nuppu 

Pärast kiiret kontrolli ja kaht signaaltoon on termomeeter laubalt temperatuuri mõõtmiseks valmis.

Seade lülitub alati sisse laubalt mõõtmise režiimis 

5.1 Põhifunktsioonide seadistamine

See menüü võimaldab Teil järjest seadistada järgmisi funktsioone:

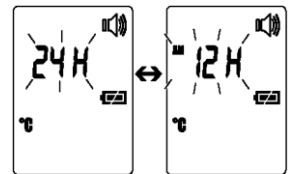


Ajaformaad

• Lülitage termomeeter sisse ja hoidke 5 sekundit all nuppu **LIGHT/SET**.

Kuval hakkab vilkuma ajaformaad (joon. 1).

• Valige **MODE/MEM** nupuga soovitud ajaformaad ja kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.



Joon 1

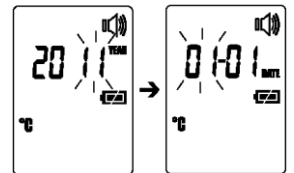
Kuupäev

Kuval hakkab vilkuma aasta (joon. 2).

• Valige **MODE/MEM** nupuga soovitud aasta ja kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.

Kuval hakkab vilkuma päev/kuu (joon. 3).

• Valige **MODE/MEM** nupuga soovitud päev ja kuu ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.



Joon 2

Joon 3



24 tunni formaadis kuvatakse kuupäev kujul päev/kuu. 12 tunni formaadis kuvatakse kuupäev

Kellaeg

Kuval hakkab vilkuma kellaeg (joon. 4).

• Valige **MODE/MEM** nupuga soovitud kellaeg ja kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.



12 tunni formaadis kuvatakse kuupäev kujul AM/PM.



Joon 4

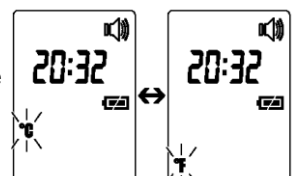
Temperatuuri-mõõtmise ühik

Kuval hakkab vilkuma temperatuurimõõtmise ühik (joon. 5).

Te saate valida, kas soovite temperatuuri kuvamist Celsiuse (°C) või Fahrenheiti (°F) kraadides.

• Temperatuuri kuvamiseks Celsiuse kraadides valige °C, kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.


• Temperatuuri kuvamiseks Fahrenheiti kraadides valige °F, kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.




Joon 5

Helisignaal

Kuval hakkab vilkuma helisignaali sümbol (joon. 6). Saate helisignaali aktiveerida/deaktiveerida (seadme aktiveerimine, pooleliolev mõõtmine, lõpetatud mõõtmine).

• Helisignaali aktiveerimiseks valige , kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.

• Helisignaali deaktiveerimiseks valige , kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.




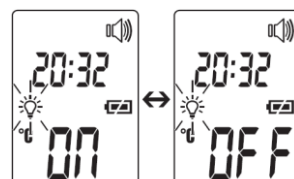
Joon 6

Valgustatud kuva

Kuval hakkab vilkuma valguse sümbol (joon. 7). Saate kuva automaatvalgustust sisse või välja lülitada (ilmub pärast temperatuuri mõõtmist laubalt).

• Kuva automaatvalgustuse aktiveerimiseks valige , kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage see nupuga **LIGHT/SET**.

• Kuva automaatvalgustuse deaktiveerimiseks (joon. 7), valige , kasutades nuppu **MODE/MEM**, ning kinnitage valik nupuga **LIGHT/SET**. Saate kuva automaatvalgustuse manuaalselt aktiveerida, vajutades korraks nuppu **LIGHT/SET**.




Joon 7



Kuva automaatset ja manuaalset valgustamist ei ole võimalik kasutada, kui temperatuuri mõõtmine on pooleli.

6. Laubalt mõõtmine

Hoidke hetkeks all sisse/välja lülitamise nuppu . Pärast kiiret kontrolli ja kaht signaaltoon on termomeeter laubalt temperatuuri mõõtmiseks valmis.

Seade on laubalt mõõtmise režiimil. Sellest teavitab sümbol .



Beureri nõuanne

Pidage meeles, et:

- füüsiline tegevus, suurenenud higieritus laubalt, veresooni kitsendavate ravimite tarvitamine ja nahaärritused võivad tulemust moonutada;
- mõõtmise ajal ei tohi laup ega meelekohad olla higised ega kosmeetikaga kaetud.



Hoidke termomeetrit mõõtepunktist 2 kuni 3 cm kaugusel. Hoidke nuppu SCAN all ja liigutage termomeetrit üle lauba küljelt küljele (joon. 8).



Kuulete mõõtmise ajal lühikesi piiksatusi (vaid juhul, kui helisignaali on aktiveeritud), mis annab märku sellest, et termomeeter on leidnud kõrgeima tulemuse.

Mõõtmise lõppemisest annab märku pikk helisignaali.


Laske **SCAN**-nupp lahti. (joon. 8)



Nüüd kuvatakse termomeetri ekraanil mõõtmistulemus.

Lisaks temperatuurile ilmuvad kuvale ka sümbolid, mis tähistavad, kas mõõdetaval on palavik  või mitte .

Sümbol "Palavik puudub"  tähistab, et kehatemperatuur on normaalses vahemikus; palaviku sümbol näitab , et mõõtmistulemus on üle 38 °C, st tegemist on liiga kõrge temperatuuriga.

Mõõtmiseks kulub tavaliselt 2 sekundit, kuid kuluda võib ka kuni 30 sekundit.


Seade on järgmiseks mõõtmiseks valmis, kui kostub kaks lühikest signaali ja laubalt mõõtmise sümbol  lõpetab vilkumise.

Mõõtetulemus salvestatakse automaatselt koos kuupäeva/kellaaja ja tähisega „palavik“ / „palavik puudub“ .



(joon. 8)

6.1 Salvestatud mõõtetulemuste kuvamine

Seade salvestab tulemused vaid laubalt mõõtmise režiimis . Seade salvestab automaatselt viimase 60 mõõtmise tulemused. Kui kõik 60 mälu kohta on täis, kirjutatakse kõige vanem tulemus üle.


Mälu saab vaadata järgnevalt:

- Hoidke sisse lülitatud termomeetri nuppu **MODE/MEM** 5 sekundit all. Kuvatakse viimane mõõtetulemus.
- **MODE/MEM** nupu igal järgneval vajutamisel kuvatakse esmalt mälu kohta number ja nupu lahtilaskmisel mõõtetulemus.
- Ülemisel real kuvatakse vaheldumisi kellaaja ja kuupäeva.

7. Objekti /toa temperatuuri mõõtmine

Objekti temperatuuri mõõtmine

Kui soovite mõõta mõne objekti temperatuuri, lülitage termomeeter objekti temperatuuri mõõtmise režiimile.


- Hoidke sisse lülitatud termomeetri nuppu **MODE/MEM** hetkeks all. Seade lülitub objekti mõõtmise režiimile .
- Hoidke termomeetrit mõõtepunktist 2 kuni 3 cm kaugusel. Vajutage korraks nuppu SCAN ja vaadake kuvalt temperatuuri (joon. 9).

Objekti temperatuuri mõõtmise režiimis saadud tulemusi ei salvestata.



Toa temperatuuri mõõtmine



Kui soovite kasutada termomeetrit toa temperatuuri mõõtmiseks, peate selle lülitama toatemperatuuri mõõtmise režiimile.

- Vajutage sisse lülitatud termomeetri nuppu **MODE/MEM** kaks korda. Seade lülitub toatemperatuuri mõõtmise režiimile .
- Toatemperatuur kuvatakse kohe (joon. 10).

Toatemperatuuri mõõtmise režiimis saadud tulemusi ei salvestata



8. Veateated

Veateade	Probleem	Lahendus
Er 1	Mõõtmise kontrolli käigus, seade ei ole veel mõõtmiseks valmis	Oodake, kuni laubalt mõõtmise sümbol lõpetab vilkumise.
Er 2	Suur varieeruvus toatemperatuuri mõõtmise tulemustes.	Hoidke seadet vähemalt 30 minutit toatemperatuuril (10 – 40 °C / 50 – 104 °F).
Er 3	Toatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C (< 50 °F, > 104 °F).	Toatemperatuur peab olema vahemikus 10 °C ja 40 °C (< 50 °F, > 104 °F).
Er 5-9	Seadme veatut tööd ei ole võimalik tagada.	Võtke patarei umbes 1 minutiks välja ja sisestage siis uuesti. Kui veateade kordub, võtke ühendust meie klienditeeninduse või volitatud edasimüüjaga.
Hi	(1) Lauba temperatuuri režiim: Mõõdetud temperatuur on kõrgem kui 42,2 °C (108 °F). (2) Objekti temperatuuri režiim: mõõdetud temperatuur on kõrgem kui 80 °C (176 °F).	Kasutage termomeetrit vaid juhendis näidatud temperatuurivahemikes. Kui veateade kordub, võtke ühendust meie klienditeeninduse või volitatud edasimüüjaga.
Lo	(1) Lauba temperatuuri režiim: mõõdetud temperatuur on madalam kui 34 °C (93,2 °F). (2) Objekti temperatuuri režiim: mõõdetud temperatuur on madalam kui -22 °C (-7,6 °F).	Kasutage termomeetrit vaid juhendis näidatud temperatuurivahemikes. Kui veateade kordub, võtke ühendust meie klienditeeninduse või volitatud edasimüüjaga.
	Termomeetri mõõtetäpsuse kontroll ebaõnnestus.	Sisestage uued patareid.
	Patareid on tühjad.	Sisestage uued patareid.

9. Patareid

Seade töötab kahe AAA (LR03) patareiga.

- Avage patareikamber.

Vajutage terava esemega patareikambri lukule ning libistage samal ajal patareikambrit allapoole.

- Võtke kasutatud patareid patareikambrist välja.

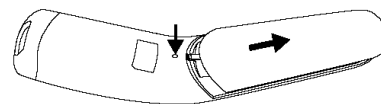
- Paigaldage patareid seadmesse.

Jälgige, et sisestate patareid õigesti.

- Sulgege patareikambri kaas.

Kasutatud patareid ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Teil on seadusjärgne kohustus patareidest ohutult vabaneda. Need tuleb viia kogumispunkti või elektriseadmete müüja kätte.

Märkus! Kahjulikke aineid sisaldavatel patareidel on järgmine märgistus: Pb = pliid sisaldav patarei, Cd = kaadmiumi sisaldav patarei, Hg = elavhõbedat sisaldav patarei. Käesoleva seadme patareid ei sisalda toksilisi aineid.



10. Seadme puhastamine



- Termomeetri kõige tundlikum osa on mõõtesensor. Olge sellega väga ettevaatlik, kui seadet puhastate.
- Ärge kasutage kangeid puhastusaineid.
- Järgige alati kõiki kasutajat ja seate puudutavaid ohutusnõudeid. Ohutusnõuded lk 19.

Pärast iga mõõtmist tuleb sensorit puhastada. Selleks kasutage puhast lappi või vatipatja, mis on niisutatud desinfitseerimisvahendi või 70%-lise alkoholiga.

Kogu seadme puhastamiseks kasutage kergelt seebivees niisutatud pehmet lappi. Vedelik ei tohi kunagi seadmesse sattuda. Ärge kasutage seadet, kui see pole täiesti kuiv.

11. Seadme hoiustamine

Termomeetrit ei tohi hoiustada ega kasutada liiga kõrge või liiga madala temperatuuriga või õhuniiskusega keskkonnas (vt tehnilisi nõudeid), päikesevalguses, kokkupuutes elektrivooluga ega tolmu keskkonnas. Vastasel korral võivad mõõtmistulemused olla ebatäpsed. Kui Te ei kavatse termomeetrit pikema aja jooksul kasutada, eemaldage sellest patareid.



12. Seadme utiliseerimine

Seadmete kasutusest kõrvaldamisel tuleb järgida Euroopa Nõukogu direktiivis 2002/96/EÜ-WEEE (elektrilised ja elektroonilised jäätmed) sätestatud nõudeid. Küsimuste tekkimise korral konsulteerige kohaliku omavalitsuse jäätmekäitluse eest vastutava institutsiooniga.



13. Tehnilised andmed

Kui seadme kasutuskeskkonna tingimused ei vasta juhistelet, ei saa tootja seadme vigadeta tööd garanteerida. Jätame endale õiguse teha toote juures selle arendamise ja omaduste parandamise huvides muudatusi.

Mõõtmismeetod	Ilma kontaktita infrapunamõõtmine
Olulisemad funktsioonid	Laubalt mõõtmine Objekti temperatuuri mõõtmine Toatemperatuuri mõõtmine
Mõõtühikud	Celsius (°C) ja Fahrenheit (°F)
Töötingimused	10 °C kuni 40 °C (50 °F kuni 104 °F), suhtelise õhuniiskusega < 95 %
Hoiutingimused	-20 °C kuni 50 °C (-4°F kuni 122 °F), suhtelise õhuniiskusega < 85 %
Mõõtmiskaugus	2 kuni 3 cm mõõtmispunktist
Mõõtmisvahemik ja laubalt mõõtmise tulemuse täpsus	Laubalt mõõtmine 34 °C kuni 42,2 °C (93,2 °F kuni 108 °F) Mõõtmistäpsus 36 °C kuni 39 °C: ± 0,2 °C (96,8 °F kuni 102 °F: ± 0,4 °F) Ülejäänud mõõtevahemikus on täpsus ± 0,3 °C (± 0,5 °F)
Kordusmõõtmise täpsus	0,23 °C (0,41 °F)
Mõõtmisvahemik ja mõõtmistäpsus Objekti temperatuuri mõõtmine	Objekti temperatuuri mõõtmine -22 °C kuni 80 °C (-7,6 °F kuni 176 °F) Mõõtmistäpsus ± 4% või ± 2 °C (± 4 °F)
Mälufunktsioon Kehatemperatuuri mõõtmine	Salvestab automaatselt viimased 60 mõõtetulemust.
Helisignaal	Seadme aktiveerimisel, mõõtmisel, mõõtmise lõpetamisel (seadistatav).
Kuva	LCD-ekraan
Energiat säästvad funktsioonid	Ühe minuti pärast lülitub seade automaatselt välja.
Mõõtmed Laius x sügavus x kõrgus	umbes 47,6 mm x 29,0 mm x 188,0 mm
Kaal	82 g (koos patareidega)
2 x AAA (LR03) patareid	Patareid peavad vastu umbes 300 mõõtmiskorda. Nende eluiga vähendavad aktiveeritud funktsioonid, näiteks helisignaalid ja valgustusega kuva.
Märgid ja sümbolid	 Seadme klassifikatsioon tüüp BF  Palun lugege kasutusjuhendit.

14. Juhised

- Seade on vastavuses Euroopa Liidu direktiiviga 93/42/EMÜ.
- Seade vastab standardi ASTM E 1965-98 nõuetele.
- Seade vastab Euroopa standardile EN60601-1-2 ja selle tootja on kohustatud arvestama elektromagnetilise ühilduvusega seotud nõudeid.

15. Seadme komplekti kuuluvad esemed

- Kliinilised termomeetrid
- 2 x AAA (LR03) patareid
- Hoiukarp
- Kasutusjuhend